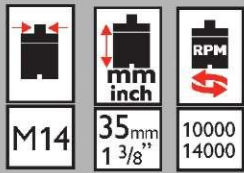
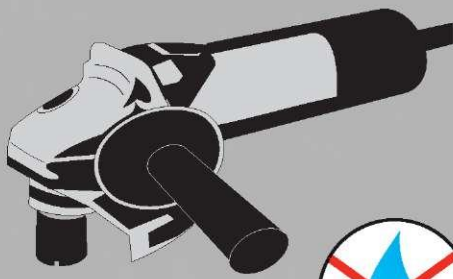


BROCAS CORTE SECO
DRY DIAMOND DRILL BITS
TRÉPANS PERÇAGE À SEC
BROCAS CORTE SECO
FORATURA A SECCO
BOHRKRONEN TROCKENSCHNITT
DROOGBOREN DIAMANT
KORONKI DO WIERCENIA NA SUCHO

ДЛЯ СУХОГО ПРОСВЕРЛИВАНИЯ
DIAMANTBOR TIL TØRSKÆRING
TIMANTTITERÄT KUIVAPORAUKSEEN
DIAMANATOVÉ KORUNKY PRO
SUCHÉ VRTÁNÍ
CAROTA DIAMANTATA
PENTRU GAURIRE USCATA.
金刚石钻头（无需水冷）





PARA TALADRAR EN SECO MATERIALES CERÁMICOS, REV.
FOR DRILLING OF CERAMIC TILES, WALL TILES, PORCELAIN AND NATUR.
REVÊTEMENTS, GRÈS, GRÈS PORCELAIN, ET PIERRE NATURELLE.
PORCELÂNICO E PEDRA NATURAL | PER LA FORATURA DI PIASTRELLI
SCHNEIDMATERIALIEN: ZUM WASSERFREIEN BOHREN VON KERAMIK, FL.
VAN KERAMISCHE TEGELS, WANDTEGELS, PORSELEIN EN NAT.
GLAZURZE, GRESIE, GRESIE PORCELANOWYM I KAMIENIU NATURALNYM. |
МАТЕРИАЛОВ, ГРЕСА, КЕРАМОГРАНИТА И НАТУРАЛЬНОГО КАМНЯ. | TIL BORING
LAATTOJEN, KUIVAPURISTELAATTOJEN, PORCELLANATON JA LUC.
OBKLADŮ AŽ PO TVRDOU SLINUTOU DLAŽBU A PŘÍRODNÍ KÁM.
DURITATE MEDIE, PLACILOR PORTELANATE CAT SI A PL.



- ES Tecnología vacuum brazing, diamante fijado al vacío. Para mayor durabilidad.
- EN Vacuum brazing technology, diamond set in vacuum. Greater durability.
- FR Technologie du vacuum brazing (Par système d'aspiration) – Diamant. Pour une meilleure durabilité.
- PT Tecnologia vacuum brazing, diamante fixado a vácuo. Para maior durabilidade.
- IT Tecnologia vacuum brazing, diamante incastonato nel vuoto. Una maggiore durata.
- DE Vacuum brazing-Technologie mit unter Vakuum arbeitendem Diamant. Deutlich längere Standzeiten.
- NL Vacuüm soldeer technologie, diamant in vacuüm. Grotere duurzaamheid.
- PL Technologia vacuum brazing z diamentem osadzonym próżniowo. Wysoka trwałość.
- RU Технология вакуумного крепления алмазной крошки. Долговечнее.
- DA Vacuum brazing technology, speciell diamant vakuum teknologi. Giver langt større holdbarhed.
- FI Alipainejutostekniikalla kiinnitetyt timantit. Pidempi kestävyys.
- CZ Delší životnost díky použité technologii vakuového pájení.
- RO Tehnologie de lipire in vid. Rezistentă de durată.
- ZH 真空钎焊技术，金刚石在真空中镶嵌。更加耐用。

- ES Cuerpo de acero de alta resistencia y robustez.
- EN Body made of durable highly-resistant steel.
- FR Corps en acier de haute résistance et de grande robustesse.
- PT Corpo de aço de alta resistência e robustez.
- IT Corpo in supportabile in acciaio ad alta resistenza.
- DE Hochbeständiger und widerstandsfähiger Stahlkörper.
- NL Huis is van gehard staal.
- PL Korpus ze stali o wysokiej wytrzymałości i sztywności.
- RU Стальной корпус повышенной прочности.
- DA Borehoved er lavet i kraftigt stål.
- FI Runko erittäin kestävä terästä.
- CZ Korunka z robustní a vysoce odolné oceli.
- RO Baza realizată din oţel de calitate superioară.
- ZH 由刚强度耐磨钢制造而成。

- ES Mayor rapidez y vida útil.
- EN Greater speed and longer life.
- FR Plus grande rapidité et durée de vie utile.
- PT Maior rapidez e vida útil.
- IT Maggiore velocità e maggiore durata.
- DE Schneller und langlebiger.
- NL Boort met grote snelheid en heeft een langere levensduur.
- PL Duża szybkość pracy i żywotność.
- RU Быстрее и долговечнее.
- DA Større hastighed og længere levetid.
- FI Nopeampi poraus ja pidempi kestoikä.
- CZ Výjimečná rychlost a dlouhá životnost.
- RO Viteza mai mare şi durată de viaţă mai mare.
- ZH 更快的速度已经更长的使用寿命。

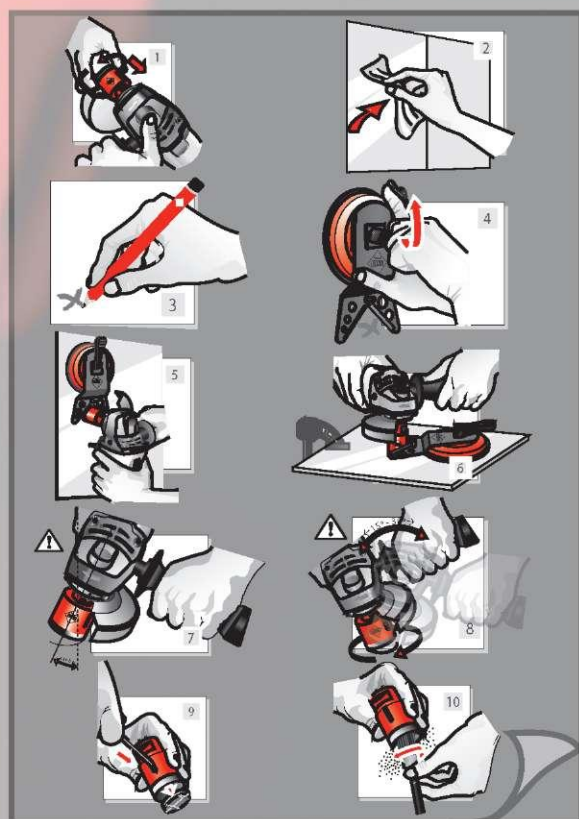
- Para perforación sin agua
- No-water drilling
- Pour perçage sans eau
- Para perfuração sem água
- No-water perforazioni
- Für bohrungen ohne wasser
- Droogboren zonder water
- Do wiercenia bez wody
- Для просверливания без воды
- Brug ej vand!
- Ei tarvitse vettä
- Ro vrtání za sucha
- Gaurire uscata
- 无需水冷

- Para utilizar en aplicaciones verticales (muros, tabiques, etc.) o horizontales.
- For use in horizontal or vertical applications (walls, partitions, etc.).
- Pour utilisation en applications verticales (Murs, séparations, etc.) ou horizontales.
- Para utilizar em aplicações verticais (muros, tabiques, etc.) ou horizontais.
- Per l'uso in applicazioni orizzontali e verticali (pareti, divisorii, ecc.).
- Für vertikale (Mauern, Wände, etc.) oder horizontale Anwendungen.
- Voor gebruik in horizontale of verticale toepassingen (muren, wanden, enz.).
- Do stosowania w płaszczyznach pionowych (mury, ściany itd) lub poziomych.
- Для использования на вертикальных (стены, перегородки и т.д.) и горизонтальных поверхностях.
- Til brug i golv eller væg.
- Voidaan käyttää vaak- tai pystyasennossa (seinät, lattiat jne.).
- Možnost použiti ve svislé (zdi, příčky atd.) i vodorovné poloze.
- Recomandat pentru folosirea atât pe orizontală cât şi pe verticală (pereti, pardoseli, etc...)
- 可于水平或者垂直使用 (墙, 隔断, 等等...)

ESTIMIENTO, GRES, GRES PORCELÁNICO Y PIEDRA NATURAL. |
 AL STONE. | POUR LE PERÇAGE À SEC DES MATÉRIAUX EN CÉRAMIQUE, DES
 | PARA PERFURAR EM SECO MATERIAIS CERÂMICOS, REVESTIMENTO, GRÉS, GRÉS
 LE CERAMICHE, RIVESTIMENTI, PORCELLANA E PIETRA NATURALE. |
 IESEN, STEINGUT, FEINSTEINZ EUG UND NATURSTEIN. | VOOR HET BOREN
 UURSTEEN. | MATERIAŁY: WIERCENIE NA SUCHO W MATERIAŁACH CERAMICZNYCH,
 ДЛЯ СУХОГО ПРОСВЕРЛИВАНИЯ: КЕРАМИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ, ОБЛИЦОВОЧНЫХ
 IG AF KERAMISKE FLISER, VÆG FLISER, PORCELÆN OG NATURSTEN. | KERAAMISTEN
 ONNONKIVEN PORAUKSEEN. | VHODNÉ PRO VRTÁNÍ ZA SUCHA MĚKKÝCH
 N. | RECOMANDAT PENTRU GAURIREA PLACILOR CERAMICE DE
 ACILOR DIN PIARTA NATURALA. | 可加工陶/瓷砖, 陶瓷墙砖, 石材. |



GUIA MULTIDRILL | MULTIDRILL GUIDE | **GUIDE MULTIDRILL** |
 GUIA MULTIDRILL | **GUIDA MULTIDRILL** | MULTIDRILL-SCHIENE |
MULTIDRILL GELEIDING | PROWADNICA UNIWERSALNA |
 НАПРАВЛЯЮЩАЯ МУКТИДРИЛЛ | MULTIBORE GUIDE |
MONIKÄYTTÖPORAOHJAIN | VODÍTKO MULTIDRILL |
SISTEM DE GHIDARE "MULTIDRILL" | 多钻头定位器 |



KIT: INCLUYE LA GUIA MULTIDRILL + 4 BROCAS

KIT INCLUDES "MULTIDRILL GUIDE" + 4 BITS

KIT COMPRENANT LE GUIDE MINIDRILL, ET 4 TRÉPANS

KIT INCLUI A GUIA MINIDRILL + 4 BROCAS

KIT: COMPRENDE LA GUIDA MULTIDRILL DRILL + 4 TRAPANI

SET: ENTHÄLT DIE MINIDRILL-SCHIENE + 4 BOHRKRONEN

KIT OMYAT "MULTIDRILL GELEIDING" + 4 BITS

ZESTAW: ZAWIERA PROWADNICĘ UNIWERSALNĄ + 4 WIERTEŁ

НАБОР: ВКЛЮЧАЕТ НАПРАВЛЯЮЩУЮ MULTIDRILL + 4 КОРОНОК

KIT INDEHOLDER "MULTIBORE GUIDE" + 4 BITS

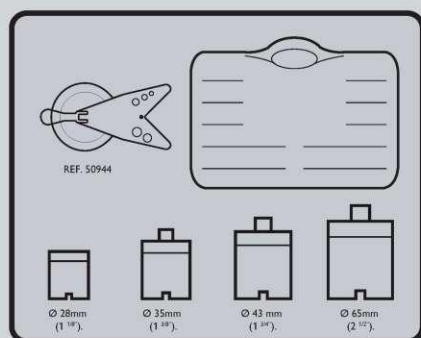
SARJA SISÄLTÄÄ MONIKÄYTTÖPORAOHJAIMEN + 4 TERÄÄ

SET : SOUČÁSTÍ DODÁVKY VODÍTKO MULTIDRILL + 4 KORUNEK

KITUL CUPRINDE SISTEMUL DE GHIDARE " MULTIDRILL" + 4 CAROTE

金剛石钻头套件包括：“多钻头定位器”+ 4 枚钻头

REF 50917



GERMANS BOADA S.A. PO Box, 14 • 08191 RUBI • SPAIN

Tel. 34 936 80 65 00 • E-mail: gboada@rubi.com

LUSARUBI Lda. - PORTUGAL • Tel. 351 231 947 550 • E-mail: luserubi@rubi.com

RUBI FRANCE S.A.R.L. - FRANCE • Tel. 33 1 69 18 17 85 • E-mail: rubifrance@rubi.com

RUBI TOOLS USA Inc. - U.S.A • Tel. 1 305 715 9892 • E-mail: rubitools.usa@rubi.com

RUBI DEUTSCHLAND GmbH. - DEUTSCHLAND • Tel. 49 (0) 2159 814 4929 • E-mail: rubideutschland@rubi.com

RUBI BENELUX BV. - NEDERLAND • Tel. 31 (0) 76 57 29 200 • E-mail: rubibenelux@rubi.com

RUBI UK LTD. - UNITED KINGDOM • Tel. 44 (0) 1708 559609 • E-mail: rubiuk@rubi.com

RUBI POLSKA, Sp. z o.o. - POLSKA • Tel. 48 (0) 226 44 51 61 • E-mail: rubipolska@rubi.com

RUBI SUOMI - FINLAND • Tel. 358 (0)9 2510 7400 • E-mail: rubisuomi@rubi.com

RUBI DANMARK - DANMARK • Tel. 45 4578 2435 • E-mail: rubidanmark@rubi.com

RUBI ČESKÁ REPUBLIKA - ČESKÁ REPUBLIKA • Tel. 420 257 225 332 • E-mail: rubiceskarepublika@rubi.com

SUZHOU RUBI TECHNOLOGIES Co., Ltd. - CHINA • Tel. 86 (0) 512 6662 6100 • E-mail: rubitechnologies@rubi.com

RUBI MIDDLE EAST - ARAB EMIRATES • Tel. (971) 4.329.63.08 • E-mail: rubimiddleeast@rubi.com

RUBI VENEZUELA - VENEZUELA • Tel. (58-212) 0416 6105401 • E-mail: rubivenezuela@rubi.com

RUBI CHILE - CHILE • Tel. (562) 334 04 58 • E-mail: rubichile@rubi.com

RUBI HELLAS - GREECE • Tel. 302102843907 • E-mail: rubihellas@rubi.com

RUBI TÜRKİYE - TURKEY • Tel. (212) 237-2224 • E-mail: rubiturkiye@rubi.com

RUBI MAROC - MOROCCO • Tel. 212 22 37 80 22 • E-mail: rubimaroc@rubi.com

RUBI DE MEXICO, S.A. DE C.V. - MEXICO • Tel. 52 55 5598-6500 / 6875 • E-mail: atencioncl@rubi.com.mx

www.rubi.com



Ref. 91495

